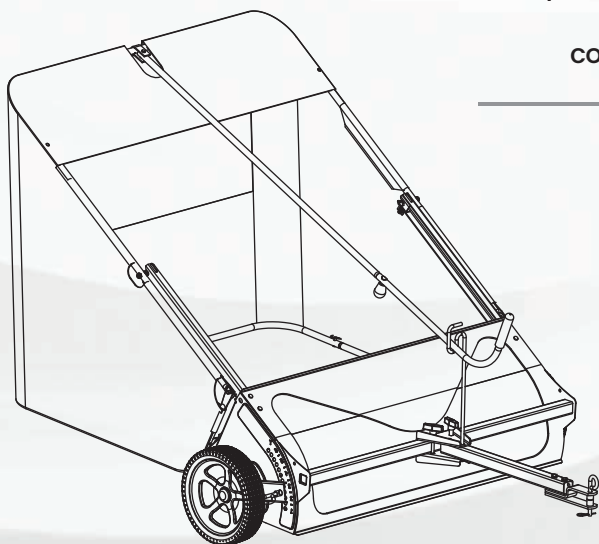


TRAMONTINA

manual de uso e manutenção

user and maintenance manual
manual de uso y mantenimiento

**varredor/recolhedor para
cortador de grama dirigível**
sweeper/catcher for riding lawn mower
barredora/recogedora para
cortadora de césped manejable



rede de assistência técnica
technical assistance network
red de asistencia técnica



+55 [11] 4861.3981
atendimento@
tramontina.com

tramontina.com/at

VARREDOR/RECOLHEDOR PARA CORTADOR DE GRAMA DIRIGÍVEL

CONHEÇA O PRODUTO

Partes principais:



NORMAS BÁSICAS DE SEGURANÇA

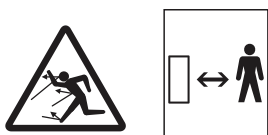
Lembre: qualquer equipamento pode causar lesões se operado inapropriadamente ou se o usuário não entender como operar o equipamento.



Cuidado: os freios e a estabilidade do cortador de grama dirigível podem ser afetados com a adição de qualquer acessório.

- Leia o manual do varredor e saiba como operá-lo antes de usar.
- Sempre instrua outros usuários antes que eles operem o varredor.
- Não permita que crianças operem o varredor.
- Não permita que ninguém ande sobre o varredor.
- Opere o varredor em velocidade reduzida em terrenos acidentados, perto de valas e ladeiras para prevenir que ocorra a perda de controle.
- Os freios e a estabilidade do veículo podem ser afetados com a adição deste varredor. Não encha o varredor em sua capacidade máxima sem checar a capacidade de reboque do veículo para puxar e para o varredor adicionado.
- Não exceda 9 km/h. Se dirigir rápido demais pode causar danos às rodas e rolamentos das vassouras.
- Não segure no braço de esvaziamento enquanto o cortador dirigível estiver em movimento.
- Nunca fixe o braço de esvaziamento ao cortador dirigível ou qualquer parte do seu corpo. Sempre mantenha-o seguro no cesto recolhedor enquanto o cortador dirigível estiver em movimento. Se alguma peça do braço de esvaziamento for danificada, pare o uso do varredor e substitua por uma nova.
- Pare e inspecione o veículo e varredor se algum dano for causado depois de bater em algum obstáculo. Repare qualquer dano antes de continuar a atividade.
- Mantenha o varredor longe do fogo. O calor excessivo pode danificar as escovas e o cesto recolhedor e pode fazer com que o conteúdo do cesto recolhedor pegue fogo.
- Antes de armazenar o varredor, sempre esvazie o cesto recolhedor para evitar combustão espontânea.
- Siga as instruções de manutenção e lubrificação como descritas na seção de manutenção deste manual.

SÍMBOLOS



Mantener as pessoas e crianças fora da zona de perigo, que é de aproximadamente 15 metros



Antes de utilizar o equipamento, leia o manual de instruções



Use óculos de proteção



Não use ou deixe o equipamento na chuva



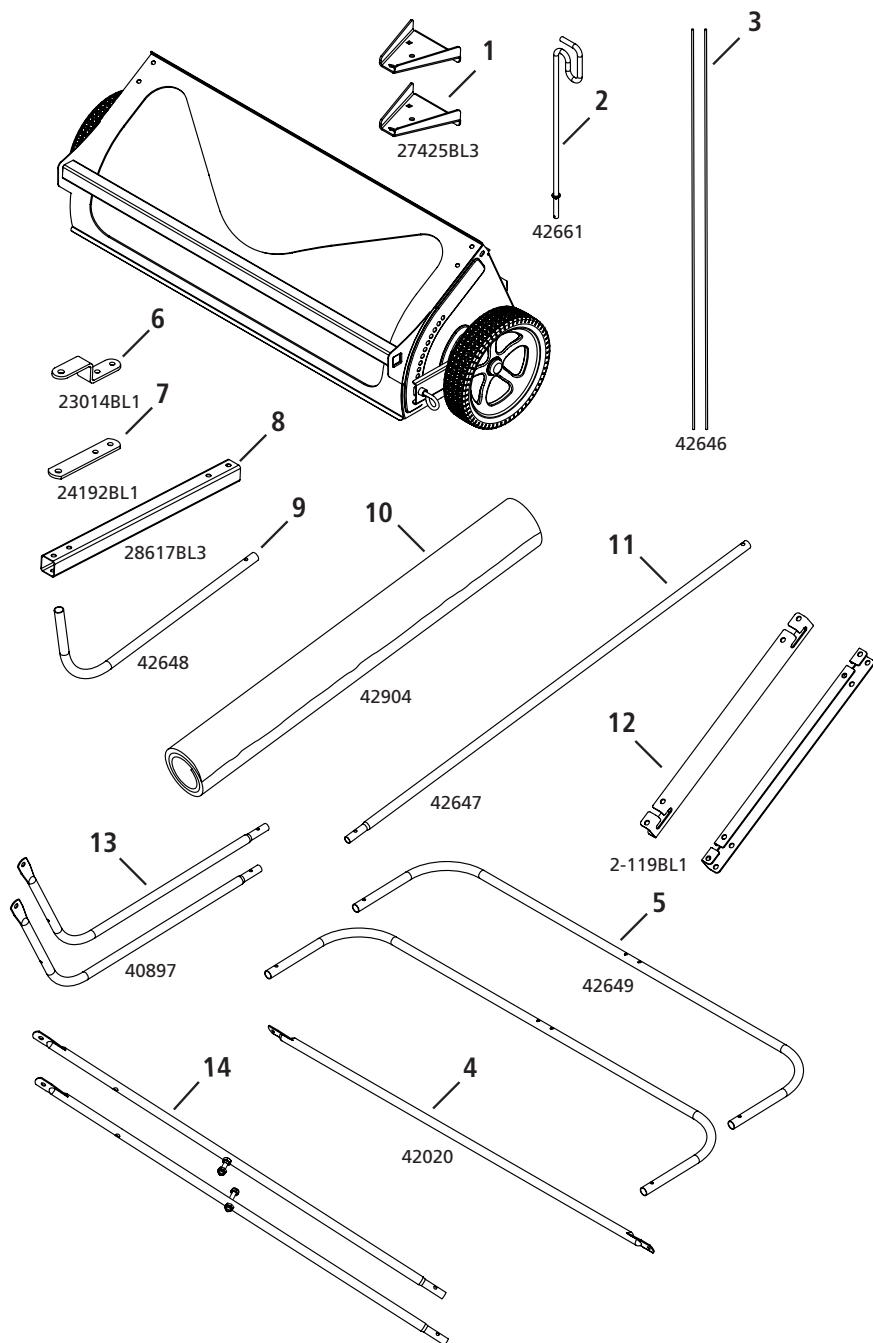
Risco de ferimento



Atenção

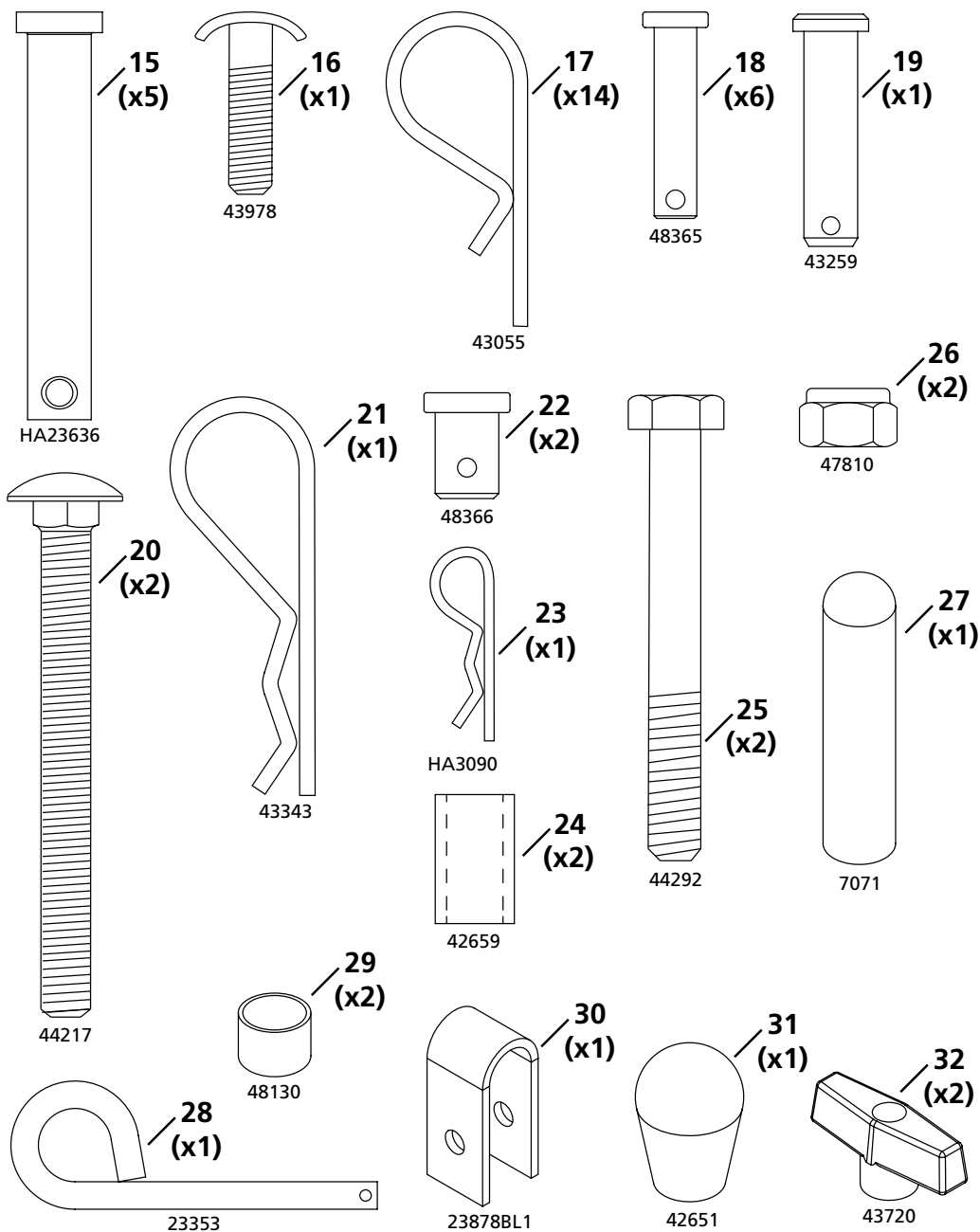
COMPONENTES DO VARREDOR

Components | Componentes



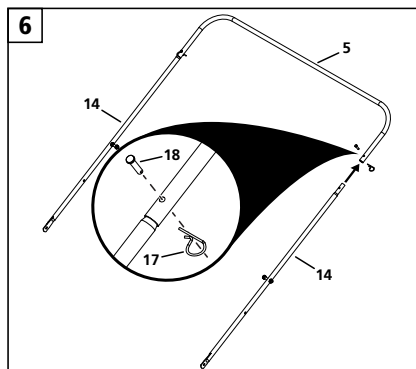
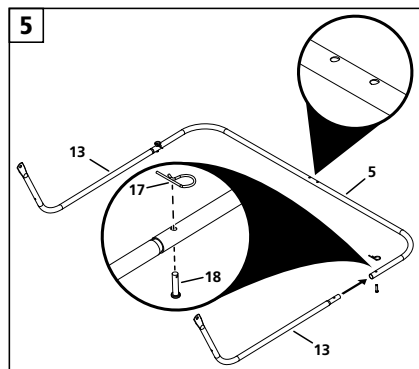
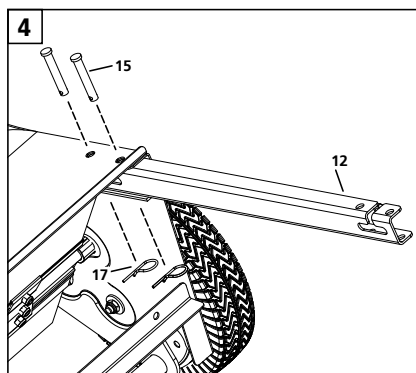
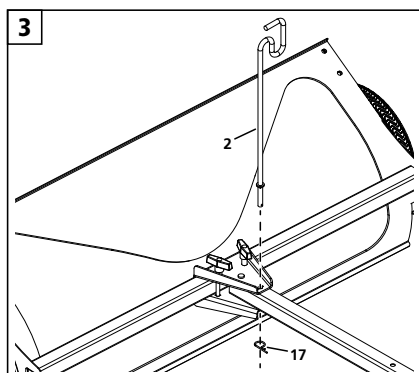
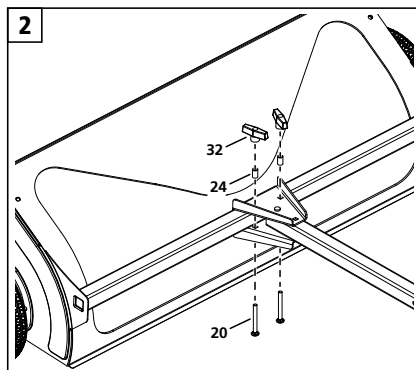
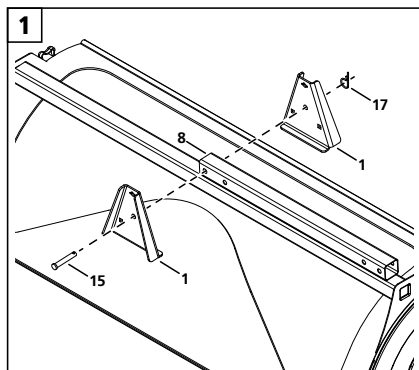
RELAÇÃO DE PEÇAS

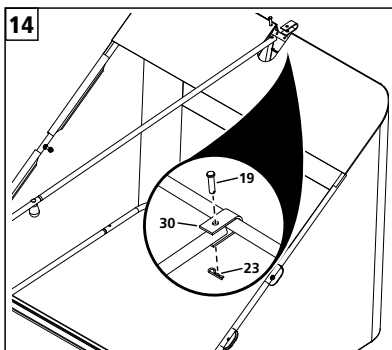
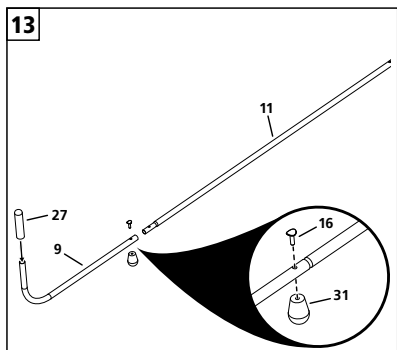
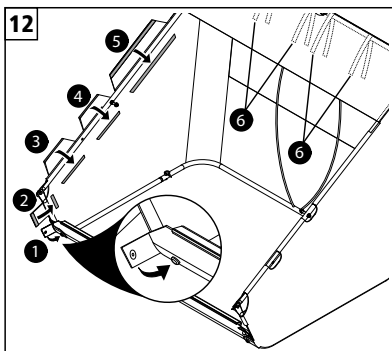
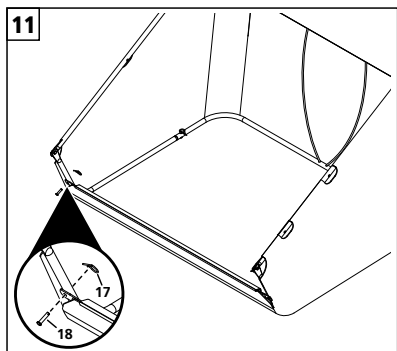
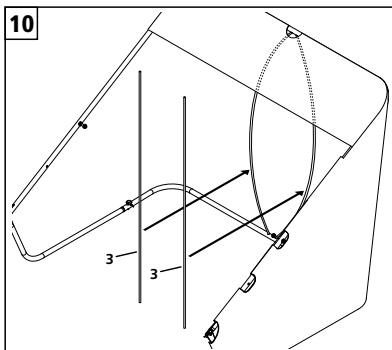
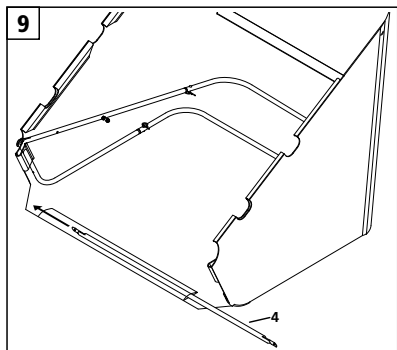
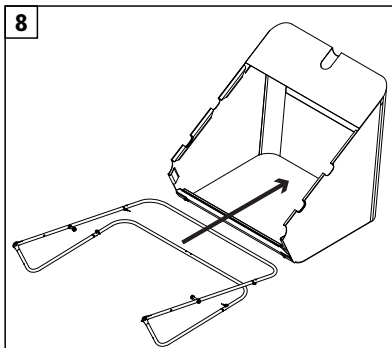
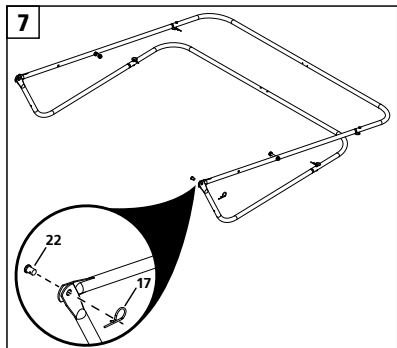
List of parts | Lista de piezas

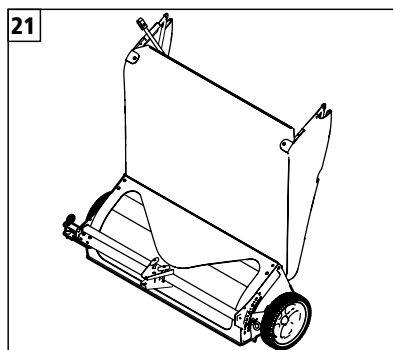
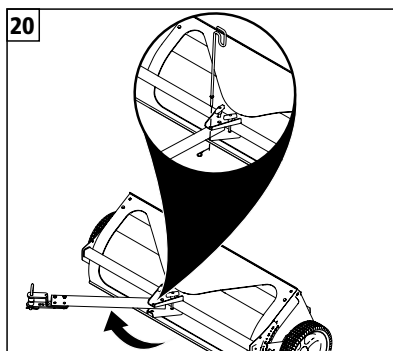
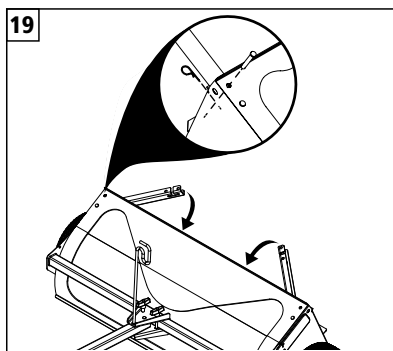
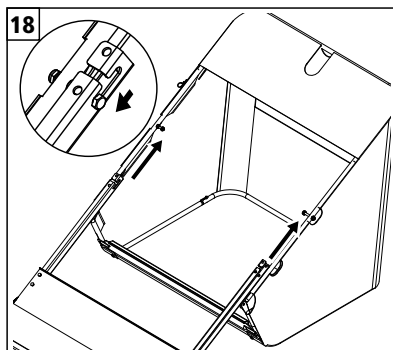
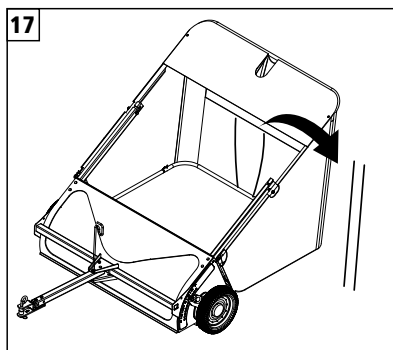
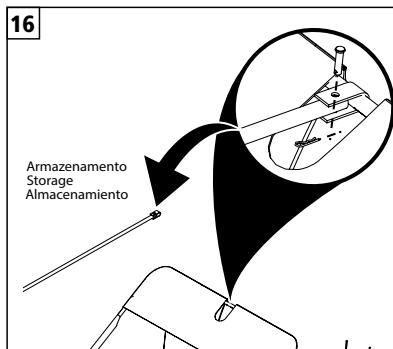
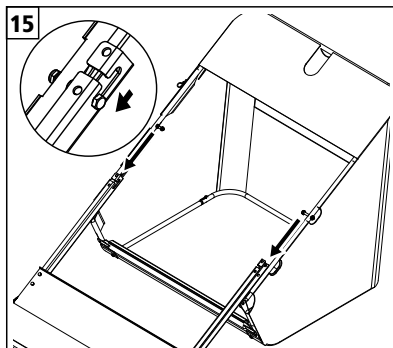


PASSOS PARA A MONTAGEM

Assembly instructions | Instrucciones de armado

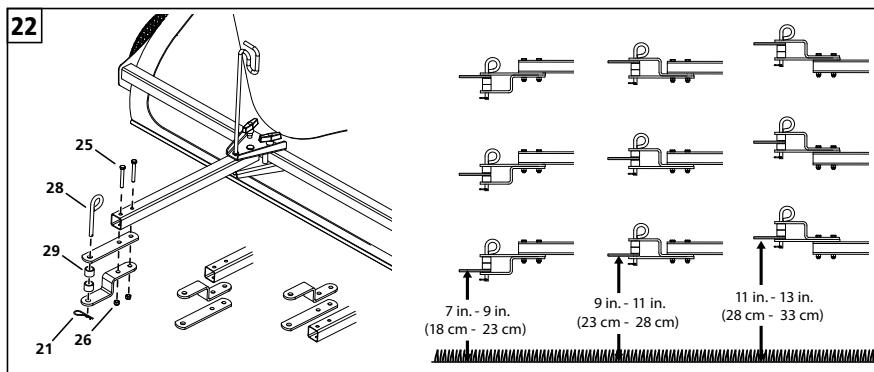






FIXANDO O ENGATE DO VARREDOR AO CORTADOR DIRIGÍVEL

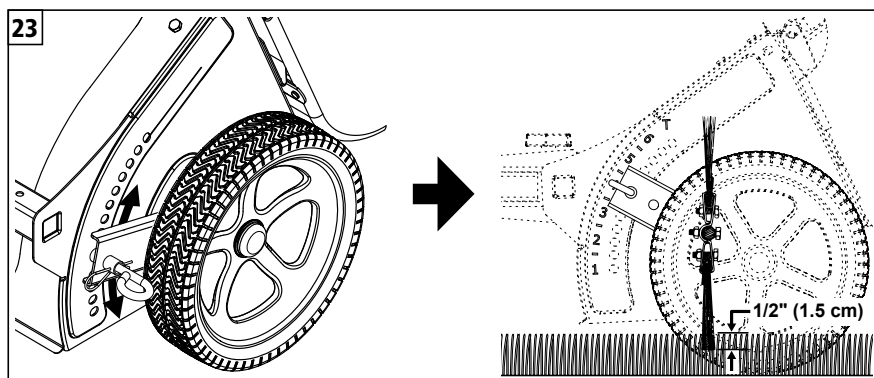
1. Coloque o cortador dirigido e o varredor em uma superfície plana.
2. Posicione o engate de ajuste da altura do varredor aproximadamente no meio de sua extensão de ajuste [Fig. 22].
3. Fixe o engate do cortador dirigido ao engate do varredor. Utilize o espaçador para eliminar a folga entre o engate do cortador dirigido e o engate do varredor.



REGULAGEM DO VARREDOR

AJUSTE DA ALTURA DAS ESCOVAS

Para ajustar a altura das escovas, mova para cima a alavanca de ajuste da altura para levantar a escova, ou empurre para baixo a alavanca para baixar a escova. Para iniciar a regulagem das vassouras, posicione a alavanca de ajuste na posição "1". Em seguida, verifique a altura que a grama atinge [Fig. 23].

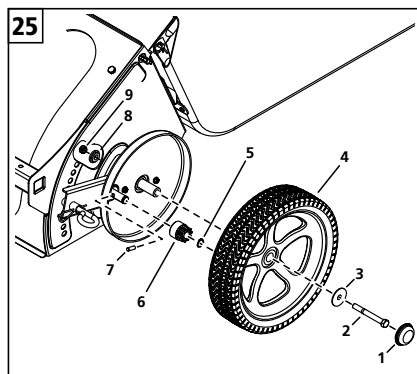
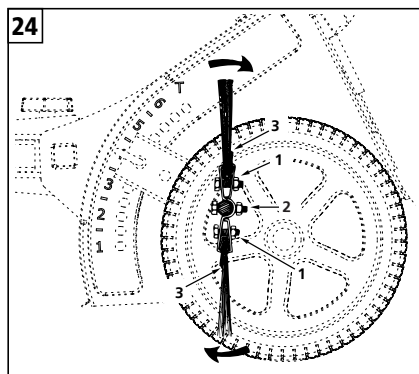


MANUTENÇÃO

LIMPEZA

1. Limpe o varredor com uma escova ou pano macio.
2. Limpe o cesto do varredor com uma escova ou vassoura.
3. Remova qualquer material que esteja enrolado nas escovas ou extremidades do eixo de transmissão.

Programa de manutenção	Antes de cada uso	Depois de cada uso	Duas vezes ao ano	Toda a estação
Aperto de parafusos 1 e 2 [Fig. 24].	X			
Procurar peças danificadas.	X			X
Lubrificar rolamento do eixo das escovas.			X	
Lubrificar o rolamento 6 das rodas [Fig. 25].				X
Limpar o varredor.		X		



PASSOS PARA MANUTENÇÃO

1. Limpe o varredor a cada uso.
2. Verifique se há peças desgastadas ou danificadas e substitua imediatamente por peças originais Tramontina.
3. Lubrifique o rolamento do eixo das escovas com algumas gotas de óleo.
4. Remova a calota da roda, retire o parafuso e as rodas, limpe as rodas e as engrenagens encontradas na caixa das rodas. Depois de limpar, lubrifique com graxa e monte novamente. Faça o mesmo com a outra roda.

SOLUÇÕES DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUÇÕES
As rodas escorregam quando varrem.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escovas posicionadas muito para baixo. 2. Escovas estão emperradas. 3. Rodas estão emperradas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste a altura das escovas, até que elas atinjam 1,5 cm abaixo da grama [pág. 08]. 2. Pare o varredor e remova a obstrução. 3. Remova uma roda de cada vez para procurar pela obstrução ou procure a seção de manutenção e ajustes.

COMO USAR SEU VARREDOR

COMPENSAÇÃO DA BARRA DE ACOPLAMENTO

A barra de acoplamento pode ser fixada no conjunto de orifícios ao centro, do lado esquerdo e lado direito do tubo de compensação da barra de acoplamento.

VELOCIDADE DO VARREDOR

Ajuste a velocidade de acordo com as condições para atingir melhores resultados.

ESVAZIAMENTO DO VARREDOR

Solte o braço de esvaziamento da haste do eixo e puxe para frente para esvaziar o cesto. Sempre esvazie o cesto depois de cada uso.

ARMAZENAGEM



Antes de guardar seu varredor, sempre esvazie o cesto para evitar combustão espontânea.

1. Limpe o varredor e o cesto completamente para prevenir ferrugens e proliferações de fungos.
2. Para dobrar o cesto para armazenagem, remova as duas hastes do suporte da parte traseira do cesto.
3. Remova o pino do engate (20), [Fig. 02, pág. 05] do orifício central, dobre a barra de acoplamento (8), [Fig. 02, pág. 05] para a direita ou esquerda e então recoloque o pino do engate (20), [Fig. 02, pág. 05].
4. Armazene-o em um local seco.

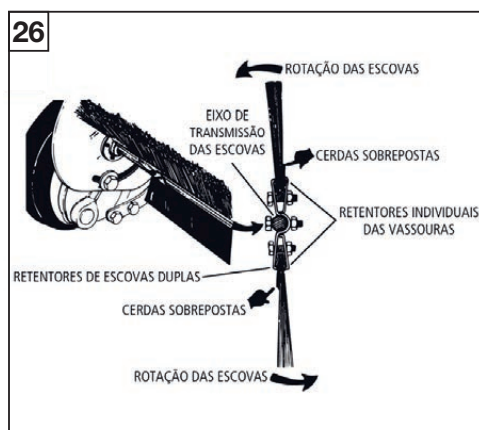
MANUTENÇÃO E AJUSTE

TROCA DE ESCOVAS



Troque as vassouras uma de cada vez.

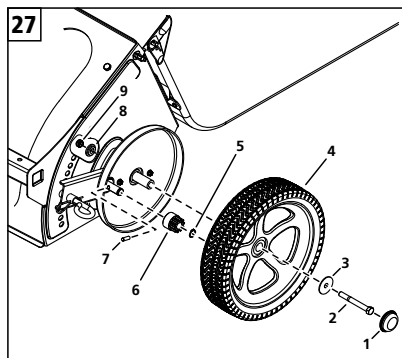
1. Remova o cesto do varredor.
2. Solte os parafusos sextavados e porcas dos dois retentores individuais que seguram uma escova ao retentor duplo. Não solte ou remova parafusos que prendem o retentor duplo ao eixo de transmissão das escovas.
3. Encaixe a escova para fora dos retentores, verificando em qual lado da escova as cerdas estão sobrepostas.
4. Instale a escova nova, assegurando que as cerdas se sobreponham do mesmo lado da escova como antes.



ENGRENAGEM DA RODA E LINGUETA

Não retire ambas as rodas ao mesmo tempo; as peças não são intercambiáveis, [Fig. 27, pág. 12].

- Retire a tampa do cubo da roda (1), o pino (2), a arruela (3), a roda (4), o espaçador (8) e a porca (9).
- Retire o anel de encaixe (5), o pinhão (6) e a chaveta de freio (7). Limpe o eixo e a engrenagem.
- Instale o pinhão (6) e a chaveta de freio (7). A chaveta tem que se mover livremente no eixo.
- Lubrifique levemente o eixo com graxa e encha o pinhão (6) com graxa consistente.
- Lubrifique levemente com graxa o eixo das escovas e os dentes da engrenagem na roda.
- Instale a tampa do cubo da roda (1), o pino (2), a arruela (3), a roda (4), o espaçador (8) e a porca (9).



Nota: as escovas só devem mover-se durante a rotação para a frente. Se as escovas rodarem em ambas as direções, a chave de freio está trancada no pinhão. Desmonte e assegure-se de que a chave se move livremente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Equipamento	
Peso	37,6 kg
Dimensões da caixa (C x L x A)	1980 x 1397 x 1320 mm
Largura do produto	1330 mm
Comprimento do produto	2015 mm
Altura do produto	1160 mm
Número de vassouras	2
Largura de trabalho	1100 mm
Capacidade do cesto de grama	700 litros

TERMOS DE GARANTIA

Aplicação/Usó	Garantia contratual + garantia legal	Tempo total de garantia a contar da data da compra
Profissional	03 meses + 90 dias	06 meses

• A TRAMONTINA MULTI S.A. oferece garantia a este produto por ela comercializado contra qualquer defeito de fabricação pelo período total de 06 (seis) meses, sendo 03 (três) meses de

garantia contratual e 90 (noventa) dias de garantia legal, conforme estabelece o artigo 26 do Código de Defesa do Consumidor.

- O prazo de contagem da garantia inicia-se com a emissão da Nota Fiscal de venda do equipamento, que deverá ser anexada ao presente termo, sendo que a garantia será válida somente mediante apresentação da nota fiscal de compra.
- Dentro do prazo total de 06 meses, a TRAMONTINA MULTI S.A. compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, em condições normais de uso e manutenção e, segundo avaliação técnica, apresentem defeito de fabricação.
- O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até o Serviço Autorizado Tramontina mais próximo.
- O comprador é responsável pelas revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento, bem como pela observação a todos os cuidados dispostos no manual de uso.

São situações não cobertas pela garantia:

- Peças danificadas pelo desgaste natural, acidentes, uso e manutenção incorreta do equipamento ou imperícia do operador.
- Peças danificadas por montagem ou uso indevido que não cumpram com as indicações deste manual.
- Revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento.
- Danos causados pela não observância das orientações contidas neste manual.
- Quando o equipamento apresentar sinais de violação, utilização de peças não originais ou ter sido consertado por pessoas não autorizadas pela Tramontina.

Este produto está sujeito a modificações de especificações técnicas e de design sem aviso prévio do fabricante.

NOTA

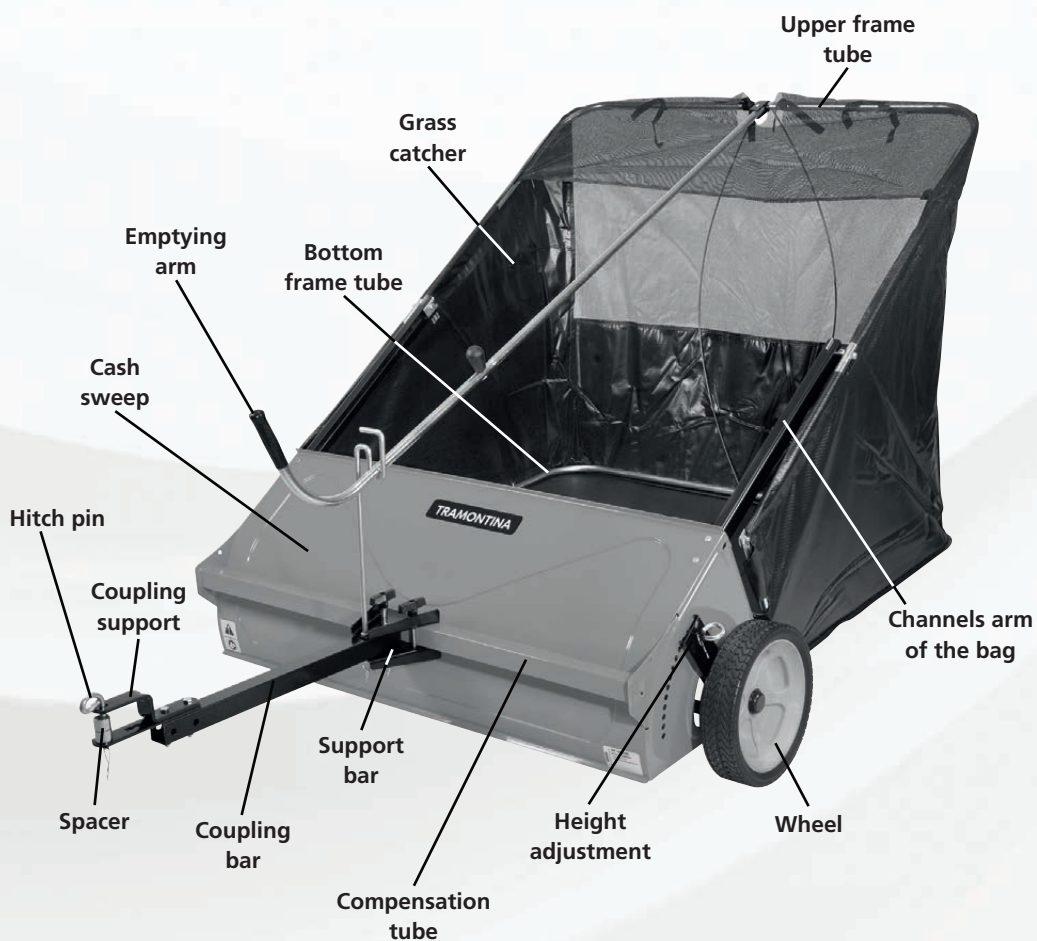
TODAS AS PEÇAS COMPROVADAMENTE COM DEFEITO DE FABRICAÇÃO SERÃO SUBSTITUÍDAS SEM CUSTO, NÃO HAVENDO A TROCA DO EQUIPAMENTO.

Imagens meramente ilustrativas

SWEEPER/CATCHER FOR RIDING LAWN MOWER

MORE ABOUT THE PRODUCT

Main parts:



BASIC SAFETY RULES

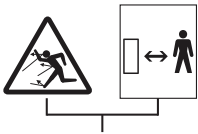
Remember: any power equipment can cause injury if operated improperly or if the user does not understand how to operate the equipment.



Caution: the brakes and the vehicle stability can be affected by the addition of any accessory.

- Read the vehicle and sweeper owners manual and know how to operate your vehicle and sweeper before using this sweeper attachment.
- Always instruct other user before they operate the sweeper.
- Do not permit children to operate sweeper.
- Do not permit anyone to ride on sweeper.
- Operate the sweeper at reduced speed on rough terrain, near ditches and on hillsides to prevent loss of control.
- Vehicle braking and stability may be affected with the attachment of this sweeper. Do not fill sweeper to maximum capacity without checking the capability of the towing vehicle to safely pull and stop with the sweeper attached.
- Do not exceed 6 m.p.h. Driving too fast may cause damage to sweeper's wheels and bearings.
- Do not hold onto dump handle while riding mower is moving.
- Never attach dump handle to riding mower or any part of your body. Always keep it secured to the hopper bag while riding mower is moving. If any part of dump handle should become damage, stop use of sweeper and replace the damage part.
- Stop and inspect vehicle and sweeper for damage after striking an object. Repair any damage before continuing operation.
- Keep sweeper away from fire. Excessive heat can damage the brushes and hopper bag and could cause the bag and its contents to burn.
- Before storing the sweeper, always empty the hopper bag to avoid spontaneous combustion.
- Follow maintenance and lubrication instructions as outlined in the maintenance section of this manual.

SYMBOLS



Keep people and children away from the danger zone, which is about 15 meters away



Use safety goggles



Don't use or leave equipment in the rain



Read the instruction manual before using your equipment



Risk of injury



Attention

COMPONENTS

See page 03.

LIST OF PARTS

See page 04.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Follow the steps for assembling, page 05.

ATTACHING SWEEPER HITCH TO RIDING MOWER

1. Place the riding mower and sweeper on a level surface.
2. Set the sweeper height adjustment handle to about the middle of its adjustment range [Fig. 22, page 08].
3. Attach the sweeper hitch to the riding mower hitch, marking adjustments to the hitch brackets depending on the drawbar height of your riding mower.

SWEEPER REGULATION

BRUSH HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust the height of the brushes, move the height adjustment lever upwards to raise the brush or downwards to lower the brush height. To start brushes regulation, dispose the adjustment lever on position "1". Then check grass height [Fig. 23, page 08].

MAINTENANCE

CLEANING

1. Clean sweeper housing with a soft brush or cloth.
2. Clean debris from hopper bag with a brush or broom.
3. Remove any material which has wrapped around brushes or ends of brush shaft.

Maintenance schedule	Before each use	After each use	Twice a years	Every season
Check loose fasteners 1 and 2, [Fig. 24, page 09].	X			
Check worn or damaged parts.	X			X
Lubricate brush shaft bearings.			X	
Lubricate wheel bearings 6, [Fig. 25, page 09].				X
Clear sweeper.		X		

STEPS FOR MAINTENANCE

1. Clean the sweeper after each use.
 2. Inspect for worn or damaged parts, such as brushes and wheels.
 3. Lubricate the brush shaft bearing twice a with a few drops of oil.
 4. Remove wheels and clean sprockets and gears found inside the wheel housing.
- After cleaning, lubricate with an even coat of light grease. To remove the wheel, pop off the hub cap using a screwdriver and remove the lock nut and flat washer.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSES	SOLUTIONS
Wheel skid when sweeping.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brushes set too low. 2. Brushes are jammed. 3. Wheels are jammed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust heigt till brushes are 1/2" down into grass [page 08]. 2. Stop sweeper. Remove obstruction. 3. Remove one wheel at a time to check for obstruction or damage refer to service and adjustments section.

HOW TO USE YOUR SWEEPER

DRAWBAR OFFSET

The drawbar can be attached to the center, left hand or right hand side of the drawbar offset tube.

SWEEPING SPEED

Adjust the speed according to the conditions to achieve best results.

DUMPING OF SWEEPER

Your sweeper can be dumped without getting off of the rider or riding mower. Unclip dump lever from pivot rod and pull forward to empty the hopper. Always empty hopper after each use.

STORAGE



Before storing your sweeper, always empty the bag to prevent spontaneous combustion.

1. Clean the sweeper and hopper bag thoroughly to help prevent rust and mildew.
2. To collapse the hopper bag for storage, remove the two hopper support rods from the rear of the hopper.
3. Remove the hitch pin (20), [Fig. 02, page 05] from the center hole, fold the drawbar (8), [Fig. 02, page 05] to the right or left and then replace hitch pin (20), [Fig. 02, page 05].
4. Store in a dry area.

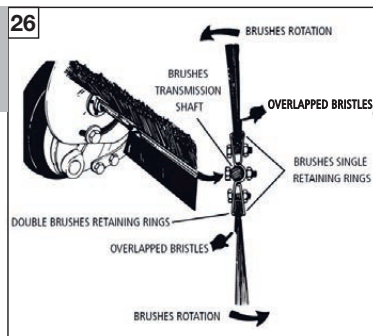
SERVICE AND ADJUSTMENTS

BRUSH REPLACEMENT



Replace brushes one brush at a time.

1. Remove the hopper bag from the sweeper.
2. Loosen hex bolts and lock nuts on two single brush retainers which clamp one brush to the double brush retainers. Do not loosen or remove bolts which fasten double brush retainers to brush shaft [Fig. 26].
3. Slide the brush out of the retainers, noting on which side of the brush the bristles overlap.
4. Install new brush, making sure the bristles overlap on the same side of the brush as before.



WHEEL GEAR AND PAWL

Do not remove both wheels at the same time; parts are not interchangeable [Fig. 27, page 12].

- Remove hub cap (1), bolt (2), washer (3), wheel (4), step spacer (8), and nut (9).
- Remove snap ring (5), ratchet gear (6), and drive pin (7). Clean shaft and gear.
- Install ratchet gear (6) and drive pin (7). Pin must move freely in shaft.
- Lightly grease shaft and fill ratchet gear (6) with grease.
- Lightly grease brush axle and gear teeth on wheel.
- Install hub cap (1), bolt (2), washer (3), wheel (4), step spacer (8), and nut (9).

Note: brushes should only move during forward rotation. If brushes rotate in both directions, drive pin is jamming the ratchet gear. Disassemble and make sure drive pin moves freely.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Equipment	
Weight	37.6 kg
Dimensions of box (L x W x H)	1980 x 1397 x 1320 mm
Product width	1330 mm
Product length	2015 mm
Product height	1160 mm
Number of brooms	2
Working width	1100 mm
Capacity	700 liters

WARRANTY

Application/Use	Contract warranty + legal warranty	Total warranty time from day of purchase
Professional	03 months + 90 days	06 months

- TRAMONTINA MULTI S.A. guarantees this product against any manufacturing defect for a period of 06 (six) months, of which 03 (three) months are contractual warranty and 90 (ninety) days are legal warranty, according to article 26 of the Consumer Protection Code.
- The period of this warranty dates from the date of emission of the equipment sales receipt, which should be attached to this agreement, with the warranty only being valid on presentation of the sales receipt.
- Within a total period of 06 months, TRAMONTINA MULTI S.A. undertakes to repair or replace parts free of charge which according to technical assessment display manufacturing defects under normal conditions of use and maintenance.
- The purchaser is responsible for shipping and packaging costs to the nearest Tramontina Authorised Service provider.
- The purchaser is responsible for the equipment's necessary periodical inspection, maintenance and cleaning, and also for observing all the care requirements in the user's manual.

The following are not covered by warranty:

- Parts damaged by natural wear, accident, incorrect use and maintenance of the equipment or operator misuse.
- Parts damage through unsuitable use or assembly not conforming to the instructions in this manual.
- Revisions, maintenance, and periodical cleaning necessary to the equipment.
- Damage caused by not following the guidance in this manual.
- Equipment displaying signs of tampering, use of non-original parts, or repair by people not authorised by Tramontina.

NOTE

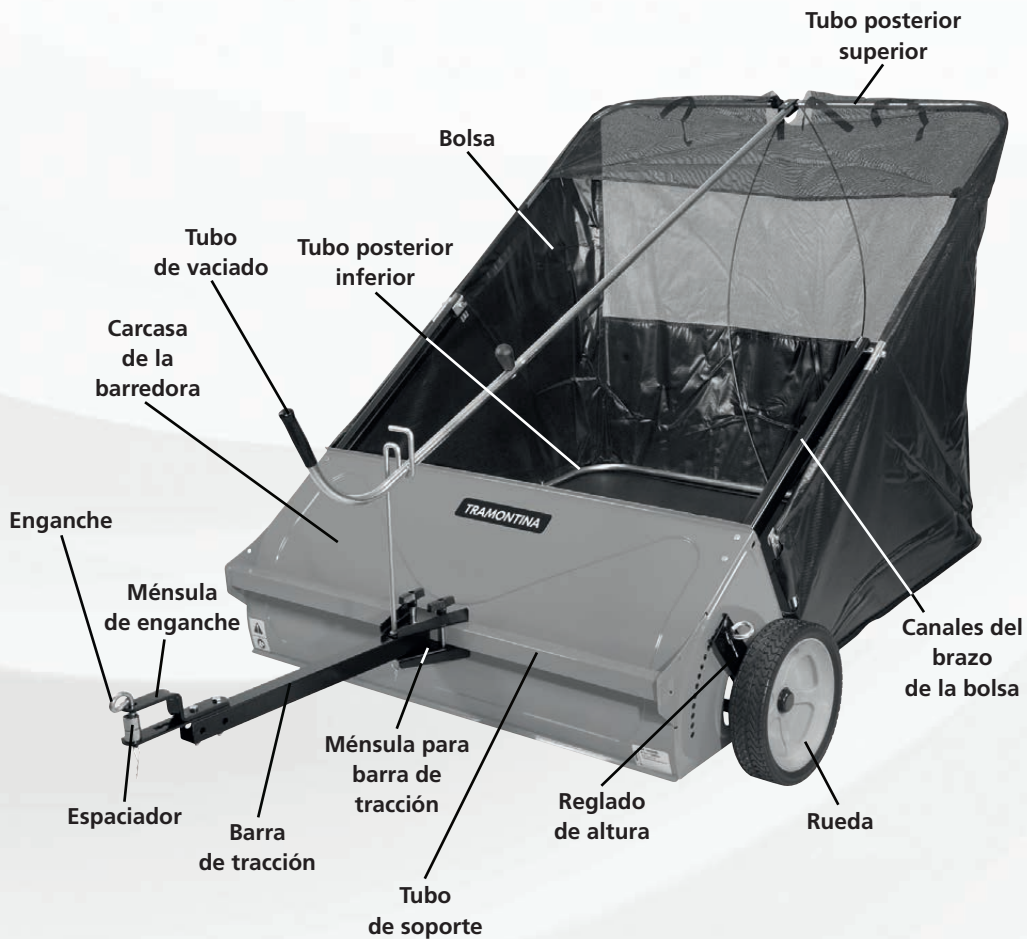
ALL PARTS PROVEN WITH MANUFACTURING DEFECT WILL BE REPLACED WITHOUT COST, WITHOUT HAVING TO CHANGE THE EQUIPMENT.

Pictures merely illustrative

BARREDORA/RECOGEDORA PARA CORTADORA DE CÉSPED MANEJABLE

CONOZCA EL PRODUCTO

Partes principales:



NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

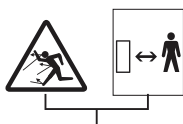
Recuerde: cualquier equipo motorizado puede causar lesiones si se usa en forma inapropiada o si el usuario no entiende como operarlo. Sea precavido siempre que use equipo motorizado.



Precaución: el frenado y la estabilidad del vehículo pueden verse afectados con la adición de un accesorio o un aditamento. Esté alerta a las condiciones cambiantes en terreno inclinado.

- Lea los manuales del usuario de la barredora y del vehículo de arrastre y conozca su operación antes de usar este accesorio de barredora.
- Siempre instruya a otros usuarios sobre su operación, antes de que operen su barredora.
- No permita que los niños operen la barredora.
- No permita que nadie se monte en la barredora.
- En terreno escabroso, cerca de zanjas o en colinas, opere la barredora a baja velocidad para prevenir la pérdida de control.
- La estabilidad y frenado del vehículo de arrastre pueden afectarse con el enganche de esta barredora. No llene la barredora a su máxima cabida sin antes verificar la capacidad del vehículo de arrastre para remolcar y detenerse en forma segura con la barredora enganchada. No opere en cuestas empinadas.
- No exceda las 6 m.p.h. (9 km/h). Conducir a demasiada velocidad puede dañar las ruedas y cojinetes de la barredora.
- No sujete la manija de vaciado mientras en la cortadora manejable está en movimiento.
- Nunca acople la manija de vaciado en la cortadora manejable ni a ninguna parte de su cuerpo. Siempre manténgala asegurada a la bolsa de la tolva mientras en la cortadora manejable se está moviendo. Si alguna parte de la manija de vaciado se daña, deje de usar la barredora y reemplace la pieza dañada.
- Deténgase e inspeccione el vehículo de arrastre y la barredora después de haber golpeado algún objeto. Repare cualquier daño que haya causado antes de continuar la operación.
- Mantenga la barredora alejada del fuego. El calor excesivo puede dañar los cepillos y la bolsa de la tolva y causar el incendio de la bolsa y su contenido.
- Antes de guardar la barredora, siempre vacíe la bolsa de la tolva para evitar la combustión espontánea de su contenido.
- Siga las instrucciones de lubricación y mantenimiento como se señalan en la sección de mantenimiento de este manual.

SÍMBOLOS



Mantener a otras personas y niños fuera de la zona de peligro, que es de aproximadamente 15 metros



Usar lentes de protección



No use o deje el equipo en la lluvia



Antes de usar el equipo, lea el manual de instrucciones



Riesgo de heridas



Atención

COMPONENTES

Ver pág. 03.

LISTA DE PIEZAS

Ver pág. 04.

INSTRUCCIONES DE ARMADO

Siga los pasos para el montaje de la pág. 05.

COLOCACIÓN DEL ENGANCHE DE LA BARREDORA EN LA CORTADORA MANEJABLE

1. Coloque la cortadora manejable y la barredora sobre una superficie plana y nivelada.
2. Fije la manija de ajuste de altura de la barredora en aproximadamente la mitad de su rango de ajuste [Fig. 22, pág. 08].
3. Fije el enganche de la barredora al enganche de la cortadora manejable, haciendo ajustes en las ménsulas de enganche, dependiendo de la altura de la barra de tracción de su cortadora manejable.

REGULADO DE LA BARREDORA

AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CEPILLOS

Para ajustar la altura de los cepillos, mueva la palanca de ajuste de altura hacia arriba para levantar el cepillo o empuje la palanca hacia abajo para bajarlo. Para comenzar el regulado de las escobas, ponga la palanca de ajuste en la posición "1". Enseguida revise la altura que el césped se quedó, [Fig. 23, pág. 08].

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

1. Limpie la carcasa de la barredora con un cepillo suave o con un paño.
2. Limpie los residuos de la bolsa de la tolva con un cepillo o con una escoba.
3. Extraiga cualquier material envuelto alrededor de los cepillos o en los extremos del eje de los cepillos.

Programa de mantenimiento	Antes de cada uso	Después de cada uso	Dos veces al año	En cada temporada
Verifique que no hayan sujetadores sueltos 1 y 2 [Fig. 24, pág. 09].	X			
Verifique que no hayan piezas desgastadas.	X			X
Lubrique los cojinetes del eje del cepillo.			X	
Lubrique los cojinetes 6 de las ruedas [Fig. 25, pág. 09].				X
Limpie la barredora.		X		

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

1. Limpie la barredora después de cada uso.
2. Haga una inspección para determinar si hay piezas desgastadas o dañadas, por ejemplo cepillos y ruedas.
3. Lubrique los cojinetes del eje del cepillo dos veces aplicando algunas gotas de aceite.
4. Retire las ruedas y limpie las ruedas dentadas y los engranajes al interior de la carcasa de las ruedas. Después de realizar la limpieza, lubrique con una capa pareja de grasa liviana. Para retirar la rueda, haga saltar la tapa del cubo con un destornillador y quite la tuerca de seguridad y la arandela plana.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIONES
Las ruedas patinan al barrer.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los cepillos están muy bajos. 2. Los cepillos están atascados. 3. Las ruedas están atascadas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la altura hasta que los cepillos queden a 1/2 pulgada dentro del césped [pág. 08]. 2. Detenga la barredora. Elimine la obstrucción. 3. Retire una rueda a la vez para buscar la obstrucción o daño.

CÓMO USAR LA BARREDORA

DESPLAZAMIENTO DE LA BARRA DE TRACCIÓN

La barra de tracción puede acoplarse al centro, al lado izquierdo o al lado derecho en el tubo de desplazamiento de la barra de tracción.

VELOCIDAD DE BARRIDO

Ajuste la velocidad en función de las condiciones para alcanzar mejores resultados.

VACIADO DE LA BARREDORA

La barredora se puede vaciar sin necesidad de desenganchar la cortadora manejable o de que el operador se desmonte. Tire de la palanca de vaciado hacia adelante para vaciar la tolva. Siempre vacíe la tolva después de cada uso.

ALMACENAMIENTO



Antes de guardar la barredora, siempre vacíe la bolsa de la tolva para evitar la combustión espontánea de su contenido.

1. Limpie a fondo la barredora y la bolsa de la tolva para ayudar a evitar el óxido y el moho.
2. Para plegar la bolsa de la tolva con el propósito de guardarla, quite las dos varillas de soporte de la tolva de la parte posterior de la tolva.
3. Quite el pasador de enganche (20), [Fig. 02, pág. 05] del agujero central, pliegue la barra de tracción (8), [Fig. 02, pág. 05]. a la derecha o izquierda y luego vuelva a colocar el pasador de enganche (20), [Fig. 02, pág. 05].
4. Guarde en un área seca.

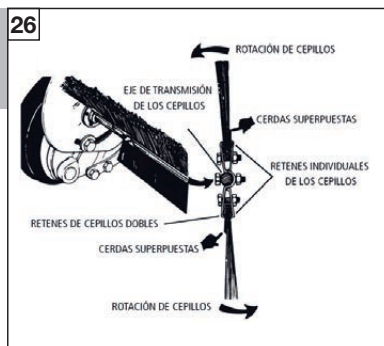
MANTENIMIENTO

CAMBIO DE LOS CEPILLOS



El cambio de cepillos debe hacerse uno por uno.

1. Retire de la barredora la bolsa de la tolva.
2. Afloje los pernos hexagonales y las tuercas de seguridad en los dos retenedores del cepillo sencillo que sujetan un cepillo a los retenedores del cepillo doble. No afloje ni retire los pernos que fijan los retenedores del cepillo doble al eje del cepillo [Fig. 26].
3. Deslice el cepillo hacia fuera de los retenedores, fijándose en qué lado del cepillo se superponen las cerdas.
4. Instale el cepillo nuevo asegurándose de que las cerdas se superpongan en el mismo lado del cepillo, como estaban antes.



COJINETE Y TRINQUETE DE LA RUEDA

No quite las dos ruedas a la vez; las piezas no son intercambiables [Fig. 27, pág. 12].

- Quite la tapa del cubo (1), el perno (2), la arandela (3), la rueda (4), el espaciador con escalón (8), y la tuerca (9).
- Retire el aro del resorte (5), el eje del engranaje de retención, el pasador de propulsión (7). Limpie el eje y el engranaje.
- Instale el eje del engranaje de retención (6) y el pasador de propulsión (7). El pasador debe moverse libremente en el eje.
- Lubrique levemente el eje y llene el engranaje de retención (6) con grasa.
- Lubrique levemente el eje del cepillo y los dientes del engranaje de la rueda.
- Instale la tapa del cubo (1), el perno (2), la arandela (3), la rueda (4), el espaciador con escalón (8), y la tuerca (9).

Nota: los cepillos sólo deben girar hacia adelante. Si los cepillos giran en ambas direcciones, el pasador está obstruyendo el engranaje de retención. Desármelo y asegúrese que el pasador se mueve con libertad.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Equipo	
Peso	37,6 kg
Dimensiones de la caja (L x A x H)	1980 x 1397 x 1320 mm
Ancho del producto	1330 mm
Longitud del producto	2015 mm
Altura del producto	1160 mm
Número de escobas	2
Ancho de trabajo	1100 mm
Capacidad	700 litros

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Aplicación/Usó	Garantía contractual + garantía legal	Tiempo total de garantía a partir de la fecha de compra
Profesional	03 meses + 90 días	06 meses

- TRAMONTINA MULTI S.A. ofrece garantía de este producto que comercializa contra cualquier defecto de fabricación, durante un período de 06 (seis) meses, siendo 03 (tres) meses de garantía contractual y 90 (noventa) días de garantía legal, conforme lo que establece el artículo 26 del Código de Defensa del Consumidor.
- El plazo de la garantía comienza en la fecha de emisión de la boleta de venta del equipo, que se debe anexar a este término, siendo que la garantía solamente será válida mediante presentación de la boleta de compra.
- Dentro del plazo total de 06 meses, TRAMONTINA MULTI S.A. se compromete a reparar o reemplazar gratuitamente las piezas que, en condiciones normales de uso y manutención y, de acuerdo a la evaluación técnica, presenten defectos de fabricación.
- El comprador será responsable por los gastos de embalaje y transporte hasta el Servicio Autorizado Tramontina más cercano.
- El comprador es responsable por las revisiones, manutenciones y limpiezas periódicas necesarias para el equipo, como de todos los cuidados dispuestos en el manual de uso.

Son situaciones no cubiertas por la garantía:

- Piezas con daños causados por desgaste natural, accidentes, uso y manutención incorrecta del equipo o falta de pericia del operador.
- Piezas con daños por montaje o uso indebido que no cumplan las indicaciones de este manual.
- Revisiones, mantenimiento y limpiezas periódicas necesarias al equipo.
- Daños causados por falta de observación de las orientaciones contenidas en este manual.
- Cuando el equipo presente señales de violación, utilización de piezas no originales o de haber sido reparado por personas no autorizadas por Tramontina.

NOTA

TODAS LAS PIEZAS COMPROBAMENTE CON DEFECTO DE FABRICACIÓN SERÁN SUSTITUIDAS SIN COSTO, NO HABIENDO EL CAMBIO DEL EQUIPO.

Imágenes meramente ilustrativas

TRAMONTINA

CERTIFICADO DE GARANTIA (para uso da exportação)

GUARANTEE CERTIFICATE (for export use)

CERTIFICADO DE GARANTÍA (para el uso de la exportación)

Nº nota fiscal / Invoice number / N° de factura:

Nº de série / Serial number / N° de serie:

Data da compra / Purchase date / Fecha de compra:

Modelo do equipamento - referência

Model of equipment - reference:

Modelo del equipo - referencia:

Tensão / Tension / Tensión:

Carimbo ou nome do vendedor

Seal or shop (seller) data / Sello o nombre del punto de venta:

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.



TRAMONTINA

REGISTRO DA REVENDA SHOP (SELLER) REGISTER REGISTRO DEL PUNTO DE VENTA

Nº nota fiscal

Invoice number / N° de factura:

Nº de série

Serial number / N° de serie:

Data da compra

Purchase date / Fecha de compra:

Nome e sobrenome

Complete name / Nombre y apellido:

Cidade e estado

City and state/province / Ciudad y estado:

Nº de telefone

Telephone number / N° de teléfono:

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.



EQUIPAMENTOS PARA JARDINAGEM

GARDENING EQUIPMENTS

EQUIPOS DE JARDINERÍA



Trotter - Cortador de grama dirigível

Riding lawn mower Trotter

Trotter - Cortadora de césped manejable

Ref.: 79937/181



Aparador de grama elétrico AP1000T

Electric nylon string trimmer AP1000T

Bordeadora de césped eléctrica AP1000T

Ref.: 79634/103



Cortador de grama elétrico CE35P

Electric lawn mower CE35P

Cortadora de césped eléctrica CE35P

Ref.: 79661/151



Triturador elétrico TRE40

Electric shredder TRE40

Triturador eléctrico TRE40

Ref.: 79860/

**CONHEÇA A LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS PARA JARDINAGEM
TRAMONTINA ACESSANDO WWW.TRAMONTINA.COM/JARDINAGEM**

**TO SEE OUR FULL RANGE OF GARDENING EQUIPMENTS VISIT OUR WEBSITE WWW.TRAMONTINA.COM
CONOZCA NUESTRA LÍNEA COMPLETA DE EQUIPOS DE JARDINERÍA TRAMONTINA EN WWW.TRAMONTINA.COM**

Responsabilidade ambiental

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor.

Saiba mais em: sustentabilidade.tramontina.com.br

Orientações para descarte de resíduos

O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, estes devem ser separados e destinados corretamente. Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem.

Embalagem

Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.



Environmental responsibility

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.

Learn more at: sustainability.tramontina.com.br

Instructions for waste disposal

Improper disposal of solid waste can cause serious damage to the environment, including soil and water contamination. Therefore, solid waste should be separated and discarded properly. Recyclable waste materials should be recycled.

Packaging

The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensado para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.

Sepa más en: sustentabilidade.tramontina.com.br

Orientaciones para desechar residuos

El desecho incorrecto de residuos sólidos puede causar graves daños al medioambiente, tales como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente. Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje.

Empaque

Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.